

REPÚBLICA ARGENTINA

**DIRECCIÓN NACIONAL DE INSPECCIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA
DIRECCIÓN REGULACIÓN, NORMAS Y PROCEDIMIENTOS
DEPARTAMENTO INFORMACIÓN AERONÁUTICA**

Dirección AFS: SABBYNYX
Tel: (54 11) 5941-3011
e-mail: dianac@anac.gov.ar

AZOPARDO 1405 - Piso 3°
(C1107ADY) –
ARGENTINA

A 12 / 2020
25 de marzo 2020

A 12. EMERGENCIA SANITARIA – REQUISITOS PARA EMPRESAS DE TRABAJO AÉREO Y EMPRESAS DE TRANSPORTE AÉREO NO REGULAR (RAAC 135)

Informar a la Comunidad Aeronáutica la Resolución 102/2020 de la Administradora Nacional de Aviación Civil, a saber:

ARTÍCULO 1°. - Las empresas que realicen actividades de trabajo aéreo previstas por el Artículo 1° del Decreto N° 2.836 de fecha 13 de agosto de 1971 solo podrán ejercer su actividad, siempre que la especie del rubro para la que solicitan autorización en concreto, se adecúe estrictamente a alguna de las descripciones previstas por el Artículo 6° del Decreto DNU N° 297/2020 o a la combinación de varias.

ARTÍCULO 2°. - A efectos de las autorizaciones respectivas las empresas deberán seguir el procedimiento previsto en el ANEXO I (Adjunto de la presente AIC).

ARTÍCULO 3°. - Aclárese que los procedimientos establecidos en los Anexos I y II de la Resolución N° 100 de fecha de 17 de marzo de 2020 de esta ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL, resultan aplicables exclusivamente a las empresas que operen vuelos internos e internacionales autorizados como servicios de transporte aéreo regular y operen bajo las reglas de la Parte 121 de las REGULACIONES ARGENTINAS DE AVIACIÓN CIVIL.

ARTÍCULO 4°. - Las empresas que operen vuelos autorizados como servicios de transporte aéreo no regular interno e internacional y operen bajo las reglas de la Parte 135 de las REGULACIONES ARGENTINAS DE AVIACIÓN CIVIL, deberán dar cumplimiento de los requisitos que se establecen mediante el ANEXO II (Adjunto de la presente AIC).

ARTÍCULO 5°. - La presente resolución regirá, en consonancia con lo establecido por el Artículo 9 de la Resolución N° 64 de fecha 18 de marzo de 2020 del MINISTERIO DE TRANSPORTE, hasta el día 25 de marzo de 2020, inclusive. Las autorizaciones que se extiendan en el marco de la presente resolución no implicarán en ningún caso una exención, dispensa o excepción a las limitaciones de circulación impuestas por el Decreto DNU N° 297/2020 o las que en el futuro pudiese disponer el Poder Ejecutivo Nacional.

Cancela AIC 09 / 2020

ACTUALICE SU DOCUMENTACIÓN

A 12. SANITARY EMERGENCY – REQUIREMENTS FOR AERIAL WORK COMPANIES AND NON-REGULAR AIR TRANSPORT COMPANIES (RAAC PART 135)

The purpose of this Circular is to inform to the aeronautical community about Resolution No. 102/2020 of the National Civil Aviation Administrator, namely:

1st SECTION. - The companies performing aerial work activities stipulated in the 1st Section of Decree No. 2836 dated 13 August 1971 will only be able to perform their activity provided that the kind of sector for which they request authorization in particular strictly conforms to any of the descriptions stipulated in the 6th Section of Decree DNU No. 297/2020 or to a combination of several of them.

2nd SECTION. - For the purpose of the respective authorizations, the companies shall follow the procedure stipulated in ANNEX I (attached to this AIC).

3rd SECTION. - It should be clarified that the procedures established in the Annexes I and II of Resolution No. 100 dated 17 March 2020 of the NATIONAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION are exclusively applicable to the companies operating domestic and international flights authorized as regular air transport services and operating under the rules of Part 121 of the ARGENTINE CIVIL AVIATION REGULATIONS.

4th SECTION. - The companies operating flights authorized as non-regular domestic and international air transport services and operating under the rules of Part 135 of the ARGENTINE CIVIL AVIATION REGULATIONS shall comply with the requirements established in ANNEX II (attached to this AIC).

5th SECTION. - This resolution shall rule, in accordance with the provisions of the 9th Section of Resolution No. 64 dated 18 March 2020 of the MINISTRY OF TRANSPORT, until 25 March 2020, including this date. The authorizations granted within the framework of this resolution in no case will entail an exemption, a waiver or an exception to the limitations of movement established in Decree DNU No. 297/2020 or to any other that the National Executive Branch might establish in the future.

Cancels AIC 09 / 2020

UPDATE YOUR DOCUMENTS.

EMPRESAS DE TRABAJO AÉREO - REQUISITOS A CUMPLIMENTAR POR LAS EMPRESAS DE TRABAJO AÉREO PARA OPERAR EN EL MARCO DE LAS RESTRICCIONES IMPUESTAS POR EL DECRETO N° 297/2020

La empresa de trabajo aéreo que solicite autorización para realizar una o varias actividades previstas en el Artículo 1° del Decreto N° 2836 deberá remitir la solicitud al correo electrónico excepciontrabajoaereo@anac.gob.ar con la siguiente información, la cual tendrá carácter de declaración jurada.

1) Datos personales y empresariales del solicitante y de las personas físicas afectadas a la actividad para la que solicita autorización. Ello implicará la información de los nombres y apellidos, documentos de identidad, domicilios reales de las personas físicas.

2) Actividad en concreto para la cual solicita autorización.

A este respecto, deberá individualizar toda la información que caracterice adecuadamente a la especie que solicita y acompañar la concreta determinación del ámbito geográfico en que desarrollará la actividad y el período -al menos estimado razonablemente- en que tomarán lugar tales tareas. La información no debe contener imprecisiones que dificulten la oportuna fiscalización de las autoridades con jurisdicción en el lugar. Ello provocará el rechazo de tal autorización.

Deberá contactarse con las autoridades de la localidad más cercana del lugar en donde desarrolla actividades a fin de informarles sobre el inicio de ésta y para someterse a sus indicaciones y vigilancia.

3) Manifestación expresa -la que también tendrá carácter de declaración jurada- de cumplimiento con la totalidad de las normas emitidas por las autoridades sanitarias con respecto a las medidas de prevención referidas a no presentar síntomas compatibles con COVID-19 ni encontrarse violando la cuarentena obligatoria para personas que provengan de países contemplados en las zonas afectadas.

En ningún caso las autorizaciones previstas en el presente podrán ser consideradas como sustitutivas o eximentes de las obligaciones derivadas de las medidas de control epidemiológico impuestas por el MINISTERIO DE SALUD DE LA NACIÓN.

4) Para el caso de que la ANAC no formulase objeción y no solicitase la ampliación de información dentro de las 72 horas, la solicitud se considerará aprobada.

5) En caso de aprobación o ante el supuesto previsto en el ítem 4) del ANEXO I, la empresa remitirá una copia de la declaración jurada a las autoridades locales, a efectos de facilitar la fiscalización respectiva. Asimismo, deberá llevar copia de la misma a bordo de la aeronave.

6) Se previene que, en caso de ser inexacta la información proporcionada en la declaración jurada efectuada por el solicitante en punto a la información de la actividad que pretende desarrollar y que de ello se sigue en que se encuentra realizando tareas que ajenas las previstas en el Artículo 6° del Decreto N° 297/2020, la ANAC dará inmediato aviso a las autoridades judiciales correspondientes.

AERIAL WORK COMPANIES - REQUIREMENTS TO BE COMPLIED WITH BY AERIAL WORK COMPANIES IN ORDER TO OPERATE WITHIN THE FRAMEWORK OF THE RESTRICTIONS ESTABLISHED IN DECREE NO. 297/2020

The company of aerial work that requests authorization for performing one or several of the activities stipulated in the 1st Section of Decree No. 2836 shall submit the application to the e-mail address excepciontrabajoaereo@anac.gob.ar with the following information, which will have the force of an affidavit.

1) Personal and business data of the applicant and of the natural persons engaged in the activity for which the authorization is requested. It will imply the information concerning names and surnames, identity documents, domiciles of choice of the natural persons.

2) Specific activity for which the authorization is requested.

In this regard, all the information properly characterizing what is requested shall be individualized and shall accompany the establishment of the specific geographical area in which the activity will be developed and the –at least reasonably estimated– period of time when such tasks will take place. The information must not contain inaccuracies that may complicate the timely audit of the authorities with jurisdiction over the place. That will cause the rejection of such authorization.

The authorities of the nearest town or village to the place where the activities are developed shall be contacted in order to inform them that it has begun and to be subject to their instructions and surveillance.

3) Express manifestation –which will also have the force of an affidavit– of compliance with all the standards issued by the sanitary authorities with respect to the preventive measures referred to of not presenting symptoms compatible with COVID-19 nor of being violating the compulsory quarantine for persons coming from countries in the affected zones.

In no case can the authorizations established herein be considered as a substitute of or as an exemption from the obligations resulting from the measures of epidemiological control stipulated by the MINISTRY OF HEALTH OF THE NATION.

4) In case ANAC raises no objection and does not request further information within the 72 hours, the request will be considered approved.

5) In case of approval or under the circumstances set out in item 4) of ANNEX I, the company shall submit a copy of the affidavit to the local authorities so as to facilitate the respective audit. Likewise, they shall carry a copy of it on board the aircraft.

6) It should be noted that, in case of inaccurate information provided in the applicant's affidavit as regards the information of the activity that he/she intends to develop and that it follows that he/she is performing tasks different to those established in the 6th Section of Decree No. 297/2020, ANAC shall immediately give notice to the competent judicial authorities.

EMPRESAS 135 - REQUISITOS A CUMPLIMENTAR POR LAS EMPRESAS DE TRANSPORTE AÉREO NO REGULAR (PARTE 135 DE LAS RAAC) PARA OBTENER LA EXCEPCIÓN PREVISTA POR EL ARTÍCULO 8° DE LA RESOLUCIÓN DEL MINISTERIO DE TRANSPORTE N° 64 DE FECHA 18 DE MARZO DE 2020

Las empresas interesadas deberán remitir la correspondiente solicitud a la ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL al correo vuelosexcepcionRAAC135@anac.gob.ar e informar las razones por las que solicita la excepción.

A tal efecto deberán acompañar el listado de pasajeros a transportar u otra documentación que acredite que el vuelo cuya autorización se solicita obedece a razones de carácter sanitario, humanitario o que deviene necesario para el cumplimiento de tareas esenciales en el marco de la emergencia.

1) En caso de que el transporte solicitado tuviera como finalidad, aun parcialmente, el traslado de personas afectadas por contagio del virus COVID-19, la empresa deberá asimismo dar cumplimiento de los protocolos establecidos por el MINISTERIO DE SALUD de la Nación y a conformarse con las instrucciones sanitarias o médicas adicionales que se estimen necesario aplicar. Asimismo, deberá acreditar el cumplimiento de los requisitos de la Parte 91 de las Regulaciones Argentinas de Aviación Civil (RAAC).

2) A los efectos señalados en el párrafo anterior, la empresa deberá consultar a los organismos competentes del MINISTERIO DE SALUD de la REPÚBLICA ARGENTINA a efectos de ser instruido de todas aquellas exigencias que específicamente prevea dicho Organismo para tal tipo de traslado. La ANAC podrá solicitar la conformidad de la autoridad sanitaria con carácter previo al otorgamiento de la autorización aeronáutica.

3) En el caso de exigencias incluidas en la Sección 91.27 de las RAAC que por alguna razón resulten inconciliables con las propias de la autoridad sanitaria, prevalecerán las de esta última autoridad, salvo que pudiera afectarse la seguridad de la operación aérea. En este último caso se efectuarán las correspondientes consultas entre ambos organismos, y si no se llegara a un acuerdo podría cancelarse la operación pretendida, si a juicio de la autoridad aeronáutica dicha operación resulta incompatible con estándares mínimos de seguridad.

4) Los servicios de tránsito aéreo requerirán la autorización de la ANAC, con carácter previo a aceptar los documentos de vuelo.

5) En caso de aprobación, la ANAC comunicará tal circunstancia al MINISTERIO DE TRANSPORTE, al MINISTERIO DE SALUD, a la POLICÍA DE SEGURIDAD AEROPORTUARIA y a la EMPRESA ARGENTINA DE NAVEGACIÓN AÉREA SOCIEDAD DEL ESTADO.

RAAC PART 135 COMPANIES - REQUIREMENTS TO BE COMPLIED WITH BY NON-REGULAR TRANSPORT AIR COMPANIES (RAAC PART 135) TO OBTAIN THE EXCEPTION STIPULATED IN THE 8th SECTION OF THE MINISTRY OF TRANSPORT RESOLUTION NO. 64 OF 18 MARCH 2020

The companies interested shall submit the corresponding request to the NATIONAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION, to the e-mail address vuelosexcepcionRAAC135@anac.gob.ar, informing the reasons why they request the exception. For that purpose, they shall attach the list of passengers to be carried or another documentation proving that the flight whose authorization they request is motivated by sanitary, humanitarian reasons or that it becomes necessary for the performance of essential tasks in the emergency situation.

1) In case that the transportation requested might have, even partially, the purpose of carrying persons affected by contagion of COVID-19 virus, the company shall also comply with the protocols established by the MINISTRY OF HEALTH of the Nation and conform to the additional sanitary or medical instructions deemed necessary to apply. Likewise, it shall prove compliance with the requirements of Part 91 of the Argentine Civil Aviation Regulations (RAAC).

2) For the purposes mentioned in the previous paragraph, the company shall consult the pertinent agencies of the MINISTRY OF HEALTH in the REPUBLIC OF ARGENTINA to learn about all those requirements specifically considered by that agency for such transportation. ANAC can request the concurrence of the sanitary authority before granting the aeronautical authorization.

3) In the case of the requirements included in Section 91.27 of the RAAC that, for any reason, might be incompatible with those of the sanitary authority, the requirements of the last authority shall prevail, except if air operations safety could be affected. In this last case, both authorities shall consult each other, and, if no agreement is reached, the intended operation could be canceled if the aeronautical authority considers that such operation is incompatible with the safety minimum standards.

4) The air traffic services shall demand the authorization of ANAC before accepting the flight documents.

5) In case of approval, ANAC shall communicate such circumstance to the MINISTRY OF TRANSPORT, the MINISTRY OF HEALTH, the AIRPORT SECURITY POLICE, and the ARGENTINE AIR NAVIGATION COMPANY STATE SOCIETY.